

**Príloha 1 Zmluvy o dielo
Bližšia špecifikácia Zmluvy**

1. Špecifikácia Diela:

Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť pre Objednávateľa Dielo s nasledujúcimi vlastnosťami:

SCOUT registračné pokusy 2021-2022 špecifikované v čl. II tejto zmluvy, na základe Prílohy č. 2. Termín na predbežné výsledky je vyznačený v Prílohe č. 2, Termín na ukončenie diela, ak nie je špecifikované v Prílohe č. 2 inak, je 30.11.2022.

2. Pokyny Objednávateľa na zhotovenie Diela

Čiastkové výsledky v SCOUT Triale je Objednávateľ oprávnený požadovať kedykoľvek k nahliadnutiu počas sezóny.

Akékoľvek závažné informácie týkajúce sa vykonania Diela, najmä nesplnenie podmienok zadania Objednávateľa alebo vznik akýchkoľvek prekážok brániacich v riadnom alebo včasnom zhotovení Diela zo strany Zhotoviteľa, a to najmä negatívny vplyv počasie alebo iných faktorov na vykonanie Diela, je Zhotoviteľ povinný bezodkladne písomne oznámiť Objednávateľovi po ich zistení, najneskôr však do 2 dní odo dňa ich vzniku.

Likvidáciu rastlín ošetrenú neautorizovanými prípravkami po ukončení Diela vykoná Zhotoviteľ na náklady Objednávateľa.

3. Špecifikácia testovaného prípravku

Informáciu o testovaných prípravkoch a ich špecifikáciu dostáva Zhotoviteľ (kooperátor) v SCOUT Protokole.

4. Časový rozvrh zhotovovania Diela:

Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť návrh Diela a tento predložiť Objednávateľovi na schválenie maximálne 7 (sedem) dní pred termínom (deadline) uvedeným v SCOUT Protokole, pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak.

V prípade, ak Zhotoviteľ nepredloží Objednávateľovi návrh Diela v lehote určenej v predchádzajúcej vete tohto bodu a svoju povinnosť splní maximálne do 7 (sedem) dní (vrátane) po uplynutí dohodnutého termínu (deadline) na predloženie návrhu Diela, zaväzuje sa na základe výzvy zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu v sume 10% z celkovej Ceny za

**Annex 1 of the Contract for Work
Detailed specification of the Contract**

1. The Work specification:

The Contractor undertakes to create the Work with the following characteristics for the Client:

SCOUT registration trials_2021 – 2022 on the base Annex No 2. Preliminary deadline for results is written in Annex 2. Deadline for final version, as is not specified in Annex 2, is 30.11.2022.

2. The Client's instructions for the creation of Work

The Client shall be entitled to request the partial results in SCOUT Trial for review during the season.

Any material information in respect of the performance of Work, including but not limited to the failure to comply with the requirements of the Client or formation of the obstacles that impede the duly and timely performance of Works on the side of the Contractor, including but not limited to the bad weather conditions or other conditions influencing the creation of the Works shall be notified by the Contractor to the Client in writing without undue delay but not later than two days from the day of the formation of the obstacle.

The destruction of the plants treated by the unauthorized products after completing the Works shall be done by the Contractor at the expense of the Client.

3. The tested product specification

Information about tested products and their specification receives the Contractor (cooperator) in the SCOUT Protocol.

4. Schedule of the Work making:

The Contractor undertakes to create a design of the Work and to submit it to the Client for approval maximum 7 (seven) days before the deadline provided in SCOUT Protokol, unless the Parties agree otherwise in writing.

In case if the Contractor fails to submit the proposal of a design of the Work to the Client within the period specified in the preceding sentence of this item and will fulfill his obligation within maximum 7 (seven) days (including) after the expiry of the agreed deadline for submission a design of the Work, the Contractor undertakes to pay contractual fine in the amount of 10 % of the total price of the Work delivery, when will be called upon.

zhotovenie Diela.

Ak Zhotoviteľ nepredloží Objednávateľovi návrh Diela v lehote určenej v prvej vete tohto bodu a svoju povinnosť splní v čase od 8. (ôsmeho) dňa do 14 (štrnátého) dňa (vrátane) po uplynutí dohodnutého termínu (deadline) na predloženie návrhu Diela, zaväzuje sa na základe výzvy zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu v sume 20% z celkovej Ceny za zhotovenie Diela.

Ak Zhotoviteľ nepredloží Objednávateľovi návrh Diela v lehote určenej v prvej vete tohto bodu a svoju povinnosť nesplní alebo ju splní až po uplynutí 15 (pätnástich) dní od uplynutia dohodnutého termínu (deadline) na predloženie návrhu Diela, zaväzuje sa na základe výzvy zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu v sume 30% z celkovej Ceny za zhotovenie Diela.

5. Cena za zhotovenie Diela:

Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za riadne a včasné vykonanie Diela podľa tejto Zmluvy odmenu vo výške **74 375,- EUR** (slovom: sedemdesiatštyritisícristosedemdesiatpäť eur). Zhotoviteľ nie je platcom dane z pridanej hodnoty.

Faktúra bude vystavená a uhradená v mene platnej v Slovenskej republike, aktuálne platnej ku dňu vystavenia príslušnej faktúry. Úhrada bude vykonaná prevodným príkazom na účet Zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to v lehote splatnosti do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Zhotoviteľom a doručenej Objednávateľovi na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

Dňom splnenia povinnosti úhrady je deň pripísania finančných prostriedkov na účet Zhotoviteľa.

V prípade, ak faktúra nebude spĺňať náležitosti § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a účtovných štandardov, je Objednávateľ oprávnený vrátiť takúto faktúru Zhotoviteľovi na prepracovanie. V takom prípade plynie nová lehota splatnosti vystavenej faktúry, a to odo dňa doručenia opravenej faktúry.

V prípade vzniku nároku Zhotoviteľa na zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle bodu 6. tejto Prílohy č. 1, bude Objednávateľom vystavená a zaslaná penalizačná faktúra.

If the Contractor fails to submit the proposal of a design of the Work to the Client within the period specified in the preceding sentence of this item and will fulfill his obligation within a period of between 8th (eighth) and 14th (fourteenth) day (including) after the expiry of the agreed deadline for submission a design of the Work, the Contractor undertakes to pay contractual fine in the amount of 20 % of the total price of the Work delivery, when will be called upon.

If the Contractor fails to submit the proposal of a design of the Work to the Client within the period specified in the preceding sentence of this item and fails to fulfill his obligation or will fulfill his obligation after the the expiry of the 15th (fifteenth) day after the expiry of the agreed deadline for submission a design of the Work, the Contractor undertakes to pay contractual fine in the amount of 30 % of the total price of the Work delivery, when will be called upon.

5. Price of the Work delivery

The Client undertakes to pay the Contractor for due and timely completion of the Work under this Contract the remuneration in the sum of EUR **74 375,-** (in word: seventy-four thousand three hundred seventy-five Euros).

The Contractor is not liable to value-added tax.

The invoice will be issued and paid in the currency valid in the Slovak Republic, currently valid on the date of issue of the relevant invoice. Payment will be made by transfer order to the Contractor's account specified in the header of this Contract, within a due date of 30 calendar days from the date of delivery of the invoice issued by the Contractor and delivered to the Customer to the address specified in the header of this Contract.

The day of fulfillment of the obligation to pay is the day of crediting the funds to the Contractor's account.

In the event that the invoice does not meet the requirements of § 74 of Act no. 222/2004 Coll. on value added tax, as amended, and Act no. 431/2002 Coll. on Accounting, as amended, and accounting standards, the Client is entitled to return such an invoice to the Contractor for processing. In this case, the new due date of the issued invoice runs from the date of delivery of the corrected invoice.

In the event of the Contractor's right to payment of a contractual penalty in accordance with point 6 of this Annex no. 1, a penalty invoice will be issued and sent

6. Zmluvné pokuty a ďalšie dojednania:

V prípade, ak Objednávateľ nespĺní niektorú zo svojich zmluvných povinností uvedených v čl. VI tejto Zmluvy, ani v dodatočnej lehote poskytnutej Zhotoviteľom (stanovenú e-mailom), vzniká Zhotoviteľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5% zo sumy bez DPH.

Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbučuje Objednávateľa povinnosti poskytnúť príslušné omeškané plnenie v zmysle tejto Zmluvy.

V prípade omeškania plnenia peňažného záväzku podľa tejto Zmluvy je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená fakturovať druhej Zmluvnej strane úrok z omeškania vo výške 0,025 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Zmluvnú pokutu oznámi oprávnená Zmluvná strana dorúčením penalizačnej faktúry druhej Zmluvnej strane. Splatnosť penalizačnej faktúry je štrnásť (14) dní od jej vystavenia Zhotoviteľom.

Objednávateľ sa zaväzuje, že bude so Zhotoviteľom bez zbytočného odkladu rokovať o všetkých otázkach, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť proces poskytnutia služieb podľa tejto Zmluvy a že mu bude oznamovať všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť riadne a včasné poskytnutie dohodnutých služieb podľa tejto Zmluvy.

Ukončenie Zmluvy nemá vplyv na plnenie práv a povinností, ktoré podľa povahy tejto zmluvy trvajú aj po ukončení tejto Zmluvy, napríklad právo na úhradu zmluvnej pokuty, náhradu škody, povinnosť mlčanlivosti.

7. Miesto vykonania Diela:

Vlastné alebo zmluvné pozemky Zhotoviteľa (kooperátora).

8. Čiastkové vykonanie Diela:

Zhotoviteľ je povinný predložiť Objednávateľovi aj čiastkové výsledky Diela, po výzve objednávateľa, a to nasledovne:

Na základe ústnej alebo písomnej výzvy do 24-48 hodín. V prípade, že sa nedá splniť požadovaný termín z objektívnych príčin Zhotoviteľ je povinný o tomto Objednávateľa ihneď informovať.

9. Informácie a podklady Objednávateľa pre bezpečné Zhotovenie Diela:

by the Customer.

6. Contractual penalty and other arrangements:

In the event that the Client fails to fulfill any of its contractual obligations specified in Art. VI of this Agreement, or within the additional period provided by the Contractor (specified by e-mail), the Contractor is entitled to a contractual penalty of 5% of the amount excluding VAT.

Payment of the contractual penalty does not release the Client from the obligation to provide the relevant delayed performance in accordance with this Contract. In the event of a delay in fulfilling a monetary obligation under this Contract, either Party is entitled to invoice the other Party for interest on arrears in the amount of 0.025% of the amount due for each day of delay.

The authorized Contracting Party shall notify the contractual penalty by delivering a penalty invoice to the other Contracting Party. The penalty invoice is due fourteen (14) days from its issuance by the Contractor.

The Client undertakes to discuss with the Contractor without undue delay all issues that could adversely affect the process of providing services under this Agreement and to notify it of all circumstances that could jeopardize the proper and timely provision of agreed services under this Agreement.

Termination of the contract does not affect the fulfillment of rights and obligations which, according to the nature of this Contract, continue even after the termination of this Contract, such as the right to payment of a contractual penalty, damages, duty of confidentiality.

7. Place of the Work delivery

Own or contractual fields of Contractors

8. Partial delivery of the Work

Upon the Client's request, the Contractor is obliged to submit to the Client also partial results of the Work, namely in the following manner:

Upon the Client's request, the Contractor is obliged to submit to the Client also partial results of the Work, namely in the following manner:

On the base verbal or written challenge until 24 – 48 hours. In the case of objective reasons we ask immediately inform Client.

9. Information and documents of the Client for safe making of the Work:

Pri aplikácii neautorizovaných prípravkov na ochranu rastlín sa riadte bezpečnostnými pokynmi na karte bezpečnostných údajov.

10. Platby za čiastkové vykonanie Diela:

Ak v dôsledku prekážky(ok) nemôže dojsť k riadnemu alebo včasnému zhotoveniu Diela, Zhotoviteľ má nárok iba na zaplatenie primeranej Ceny za čiastočné alebo oneskorené zhotovenie Diela a v súlade s cenníkom Zhotoviteľa. V prípade, prekážky bez zavinenia Zhotoviteľom, má Zhotoviteľ nárok na úplné zaplatenie za doposiaľ vykonané dielo v súlade s cenníkom Zhotoviteľa.

11. Spôsob odovzdania Diela:

Elektronická verzia so SCOUT pokusmi + prílohami vo finálnom formáte (status R).

12. Ostatné odchylné dojednania:

Nie sú.

**Príloha 2 Zmluvy o dielo
Dohodnuté pokusy**

Follow the safety instructions on the MSDS when applying unauthorized plant protection products.

10. Payments for partial delivery of the Work

In case the Works could not be performed on time or duly due to the of obstacle(s) the Contractor shall be entitled to appropriate Price for partial or delayed completion of the Works based on the agreement of the Parties. In the event of obstacles existing without any fault of the Contractor, the Contractor is entitled to full payment for the work performed so far.

11. Manner of the Work handover

Electronical version with SCOUT Trials + attachments in final format (in status R).

12. Other differing arrangements:

Not requested.

**Annex 2 of the Contract for Work
Agreed Experiments**